

**Questions? See us on the World Wide Web at [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com)**

**¿Dudas? Visítenos en Internet: [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com)**

**Dúvidas? Visite-nos na Internet em [www.dewalt.com.br](http://www.dewalt.com.br)**

**INSTRUCTION MANUAL  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
MANUAL DE INSTRUÇÕES**

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA. **ADVERTENCIA:** LÉASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO, CENTRO DE SERVIÇOS E CERTIFICADO DE GARANTIA. **ADVERTÊNCIA:** LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO.

---

# DEWALT®

---

**DWP849X**

**Pulidora de velocidad variable 7"/9"**

**Politriz de velocidade variável de 7"/9"**

**7"/9" Variable Speed Polisher**



## Definiciones: Normas de seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de cada advertencia. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.

**⚠ PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves.**

**⚠ ADVERTENCIA:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves.**

**⚠ ATENCIÓN:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **puede provocar lesiones leves o moderadas.**

**AVISO:** Se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede resultar en daños a la propiedad.**



**ADVERTENCIA:** para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

## Advertencias generales de seguridad para las herramientas eléctricas



**ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias o instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

## GUARDE LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA PODER CONSULTARLAS EN EL FUTURO

El término "herramienta eléctrica" incluido en todas las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica conectada a la red (cable eléctrico) o a su herramienta eléctrica accionada con baterías (inalábrica).

### 1) SEGURIDAD DEL ÁREA DE TRABAJO

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras propician accidentes.
- No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o producir humo.
- Mantenga alejados a los niños y a los espectadores de la herramienta eléctrica en funcionamiento.** Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

### 2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse a la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Los enchufes no modificados y que se adaptan a las tomas de corrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con superficies con toma de tierra como, por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad.** Si entra agua en una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No use el cable indebidamente. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Al operar una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un cable de extensión adecuado para tal uso.** Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.

- f) **Si no se puede evitar el uso de una herramienta eléctrica en una zona húmeda, utilice un dispositivo de corriente residual (residual current device, RCD) de seguridad.** El uso de un RCD reduce el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

### 3) SEGURIDAD PERSONAL

- a) **Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- b) **Utilice equipo de seguridad personal. Utilice siempre protección ocular.** El uso de equipo de seguridad, como mascarillas para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva en las condiciones adecuadas reducirá las lesiones personales.
- c) **Evite poner en marcha la herramienta involuntariamente. Asegúrese de que el interruptor está apagado antes de conectar la fuente de alimentación y/o la batería, agarrar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con su dedo apoyado sobre el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede ocasionar accidentes.
- d) **Use la herramienta de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o una herramienta de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
- e) **No se estire demasiado. Conserve el equilibrio y posicione adecuadamente en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

- f) **Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- g) **Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente.** El uso del extractor de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

### 4) USO Y MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor, y de un modo más seguro, a la velocidad para la que fue diseñada.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.** Las herramientas que no puedan ser controladas con el interruptor constituyen un peligro y deben repararse.
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambio de accesorios o almacenar las herramientas eléctricas.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica de forma accidental.
- d) **Guarde la herramienta eléctrica que no esté en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas por usuarios que no tienen formación.

- e) **Mantenimiento de las herramientas eléctricas.** *Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de las herramientas eléctricas. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.*
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** *Los accesorios de corte de estas herramientas deben estar limpios y con los bordes de corte afilados. De esta manera son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.*
- g) **Utilice las herramientas eléctricas, sus accesorios y piezas, etc. de acuerdo con las presentes instrucciones, teniendo siempre en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que deba llevar a cabo.** *El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquellas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.*

## 5) MANTENIMIENTO

- a) **Solicite a una persona calificada en reparaciones que realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y que solo utilice piezas de repuesto originales.** *Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.*

## Instrucciones de seguridad para todas las operaciones

- a) **Esta herramienta está destinada a funcionar como pulidora. Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que acompañan a esta herramienta eléctrica.** *El no ceñirse a las instrucciones siguientes puede ser causa de choque eléctrico, incendio y/o lesiones graves.*
- b) **Con esta herramienta eléctrica no se recomienda llevar a cabo operaciones tales como esmerilado, lijado,**

**cepillado de alambre o corte.** *Las operaciones para las que la herramienta eléctrica no estaba prevista pueden presentar un riesgo y causar lesiones corporales.*

- c) **No utilice accesorios que no estén específicamente diseñados y recomendados por el fabricante de la herramienta.** *El hecho de que el accesorio se pueda adosar a su herramienta eléctrica no garantiza una operación segura.*
- d) **La velocidad nominal del accesorio debe ser al menos igual a la velocidad máxima marcada en la herramienta eléctrica.** *Los accesorios que operen más rápido que su velocidad nominal pueden romperse y salir lanzados.*
- e) **El diámetro exterior y el grosor de su accesorio deben estar dentro de la clasificación de capacidad de su herramienta eléctrica.** *Los accesorios de tamaño inadecuado no pueden ser adecuadamente controlados o protegidos.*
- f) **El tamaño del mandril de los discos, bridas, almohadillas de respaldo o cualquier otro accesorio debe adaptarse correctamente al husillo de la herramienta eléctrica.** *Los accesorios con orificios de mandril que no coincidan con los accesorios de montaje de la herramienta eléctrica quedarán desbalanceados, vibrarán en exceso y pueden causar pérdida de control.*
- g) **No utilice accesorios dañados. Antes de cada uso, inspeccione los accesorios tales como los discos abrasivos en busca de astillas y grietas, la almohadilla de respaldo en busca de grietas, roturas o desgaste excesivo, y el cepillo de alambre en busca de alambres sueltos o agrietados. Si la herramienta eléctrica o los accesorios se han caído, compruebe si hay daños o instale un accesorio en buen estado. Después de la inspección y la instalación de un accesorio, colóquense usted y las demás personas alejadas del plano del accesorio giratorio; opere la herramienta eléctrica**

- a la velocidad máxima sin carga durante un minuto.** Normalmente los accesorios dañados se romperán durante este período de prueba.
- h) **Utilice equipo de protección personal. Dependiendo de la aplicación, utilice careta, lentes de seguridad o gafas de seguridad. Según resulte apropiado, utilice mascarilla antipolvo, protectores auditivos, guantes y delantal de trabajo capaz de detener pequeños fragmentos abrasivos o de la pieza de trabajo. La protección ocular debe ser capaz de detener escombros proyectados generados por las diversas operaciones.** La mascarilla antipolvo o el respirador debe ser capaz de filtrar las partículas generadas por su operación. La exposición prolongada a ruidos de alta intensidad puede causar pérdida auditiva.
- i) **Mantenga a los espectadores a una distancia segura del área de trabajo. Cualquiera que entre al área de trabajo debe utilizar equipo de protección personal.** Los fragmentos de la pieza de trabajo o de un accesorio roto pueden salir volando y causar daños más allá del área inmediata de la operación.
- j) **Sostenga la herramienta eléctrica solamente de sus superficies de empuñadura aisladas cuando realice una operación en la cual el accesorio de corte pudiera entrar en contacto con alambrado oculto o con su propio cable.** Si el accesorio de corte entra en contacto con un cable «vivo» puede hacer que las partes metálicas de la herramienta eléctrica queden «vivas» y causar una descarga eléctrica al operador.
- k) **Coloque el cordón lejos del accesorio giratorio.** Si pierde el control, el cordón puede ser cortado o engancharse, y su mano o brazo pueden ser halados hacia el accesorio giratorio.
- l) **Nunca suelte la herramienta eléctrica hasta que el accesorio se haya detenido totalmente.** El accesorio

en rotación puede llegar a tocar la superficie y halar la herramienta eléctrica lejos de su control.

- m) **No haga funcionar la herramienta eléctrica mientras la lleva a su lado.** El contacto accidental con el accesorio en rotación pudiera enganchar su ropa, tirando del accesorio hacia su cuerpo.
- n) **Limpie periódicamente las rejillas de aire de la herramienta eléctrica.** El ventilador del motor aspirará polvo hacia el interior de la carcasa, y la acumulación excesiva de metal en polvo puede provocar una descarga eléctrica.
- o) **No utilice la herramienta eléctrica en la cercanía de materiales inflamables.** Las chispas pueden prender fuego a estos materiales.
- p) **No utilice accesorios que requieran ser refrigerados con líquido.** El uso de agua u otros refrigerantes líquidos puede provocar una descarga eléctrica.

## **Instrucciones adicionales de seguridad para todas las operaciones**

### **CONTRAGOLPE Y ADVERTENCIAS RELACIONADAS**

El contragolpe es una reacción repentina ante el atasco o enganchado de un disco, almohadilla de respaldo, cepillo o cualquier otro accesorio en rotación. El pellizcamiento o enganche causa un rápido estancamiento del accesorio en rotación, lo que a su vez hace que la herramienta eléctrica fuera de control se vea forzada en la dirección opuesta a la rotación del accesorio en el punto de la unión.

Por ejemplo, si un disco abrasivo es pellizcado o se atora en la pieza de trabajo, el borde del disco que está entrando en el punto de pellizcamiento puede penetrar en la superficie del material, causando que el disco se salga o retroceda. El disco puede saltar ya sea hacia o lejos del operador, dependiendo de la dirección del movimiento del disco en el punto de pellizco. Los discos abrasivos también se pueden romper en estas condiciones.

El contragolpe es el resultado del mal uso de la herramienta y/o de procedimientos o condiciones operativas, y se puede evitar tomando las precauciones adecuadas que se indican a continuación:

- a) **Mantenga un firme control sobre la herramienta eléctrica, y posicione su cuerpo y brazo de tal manera que le permitan resistir las fuerzas de contragolpe. Siempre use la agarradera auxiliar, si existe, para un control máximo sobre el contragolpe o la reacción de torsión durante el arranque.** Si se toman las precauciones adecuadas el operador puede controlar las fuerzas de reacción del esfuerzo de torsión o de contragolpe.
- b) **Nunca coloque la mano cerca del accesorio giratorio.** El accesorio puede rebotar sobre su mano.
- c) **No coloque su cuerpo en la zona a donde se desplazaría la herramienta eléctrica si se produce un contragolpe.** El contragolpe impulsará la herramienta en dirección opuesta al movimiento del disco en el punto de enganche.
- d) **Tenga mucho cuidado al trabajar en esquinas, bordes afilados, etc. Evite que el accesorio rebote y se atasque.** Las esquinas, los bordes afilados o el rebote tienden a atascar el accesorio giratorio, y a causar pérdida de control o contragolpe.
- e) **No adose una hoja para tallado de madera con sierra de cadena, ni una hoja de sierra dentada.** Estas hojas son propensas al contragolpe y a la pérdida de control.

### **Advertencias de seguridad específicas para operaciones de pulido**

- a) **No permita que ninguna parte suelta de la cubierta de pulir o de sus cordones de sujeción gire libremente. Recoja o recorte cualquier cordón de sujeción suelto.** Los cordones de sujeción sueltos o en rotación pueden engancharse en sus dedos o en la pieza de trabajo.

### **Instrucciones de seguridad adicionales para las pulidoras**

- **Siempre use protección ocular.** Todos los usuarios y personas circunstanciales deben llevar protección ocular en conformidad con ANSI Z87.1.
- **Limpie su herramienta periódicamente, especialmente después de realizar trabajos pesados.** El polvo y el esmeril contienen partículas metálicas que se acumulan con frecuencia en las superficies interiores y pueden ocasionar riesgos de electrocución.
- **No opere esta herramienta durante períodos largos de tiempo.** La vibración causada por la acción de operación de esta herramienta puede causar lesiones permanentes a los dedos, las manos y los brazos. Utilice guantes para una mayor amortiguación, tome descansos frecuentes y limite el tiempo de uso diario.
- **Las rejillas de ventilación suelen cubrir piezas en movimiento, por lo que se debe evitar el contacto con ellas.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- **Los cables de extensión deben ser de un calibre apropiado para su seguridad.** Un cable de un calibre insuficiente causará una caída en la tensión de la línea dando por resultado una pérdida de energía y sobrecalentamiento. Cuando se utilice más de una extensión para completar el largo total, asegúrese que cables conductores de cada extensión tengan el calibre mínimo. La tabla siguiente muestra el tamaño correcto a utilizar, dependiendo de la longitud del cable y del amperaje nominal de la placa de identificación de la herramienta. Si tiene dudas sobre cuál calibre usar, use un calibre mayor.

Tensión (Voltios)	Longitud del cable en metros (m)			
120–127 V	0–7	7–15	15–30	30–50
220–240 V	0–15	15–30	30–60	60–100
Corriente nominal (Amperios)	Sección nominal mínima del cable en milímetros cuadrados (mm <sup>2</sup> )			
0–6 A	1,0	1,5	1,5	2,5
6–10 A	1,0	1,5	2,5	4,0
10–12 A	1,5	1,5	2,5	4,0
12–16 A	2,5	4,0	No recomendado	

**⚠ADVERTENCIA:** Si el enchufe o el cable de alimentación están dañados lo debe reemplazar el fabricante o su representante o por una persona igualmente calificada para evitar peligro.

**⚠ADVERTENCIA:** Parte del polvo generado al lijar, cortar, esmerilar y taladrar, así como al realizar otras actividades del sector de la construcción, contienen productos químicos que pueden producir cáncer, defectos congénitos u otras afecciones reproductivas. Algunos ejemplos de estos químicos son:

- plomo de algunas pinturas en base a plomo,
- polvo de sílice proveniente de ladrillos y cemento y otros productos de albañilería, y
- arsénico y cromo provenientes de madera tratada químicamente.

Su riesgo de exposición a estos químicos varía, dependiendo de la frecuencia con la cual realiza usted este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a esas sustancias químicas: trabaje en una zona bien ventilada y llevando equipos de seguridad aprobados, como mascarillas antipolvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

- **Evite el contacto prolongado con polvo generado por el lijado, corte, esmerilado, taladrado y otras actividades de construcción. Vista ropas protectoras y lave las áreas de la piel expuestas con agua y jabón.** Si permite que el polvo

se introduzca en la boca u ojos o quede sobre la piel, puede favorecer la absorción de productos químicos peligrosos.

**⚠ADVERTENCIA:** La utilización de esta herramienta puede generar polvo o dispersarlo, lo que podría causar daños graves y permanentes al sistema respiratorio, así como otras lesiones. Siempre use protección respiratoria aprobada por NIOSH (Instituto Nacional de Seguridad y Salud en el Trabajo) u OSHA (Administración de Seguridad y Salud en el Trabajo) apropiada para la exposición al polvo. Dirija las partículas en dirección contraria a la cara y el cuerpo.

**⚠ADVERTENCIA:** Use **SIEMPRE** lentes de seguridad. Los anteojos de diario NO SON lentes de seguridad. Utilice además una cubrebocas o mascarilla antipolvo si la aplicación genera demasiado polvo. SIEMPRE LLEVE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:

- Protección ocular ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
  - Protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),
  - Protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.
- La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. Estos símbolos y sus definiciones son:

V.....voltios	A..... amperios
Hz.....hercios	W..... vatios
min .....minutos	~ o AC..... corriente alterna
— o DC....corriente directa	
Ⓜ.....Construcción Clase I (tierra)	Ⓜ o AC/DC... corriente alterna o directa
Ⓜ.....Construcción Clase II (doble aislamiento)	n..... velocidad nominal
IPM.....impactos por minuto	n <sub>o</sub> ..... velocidad sin carga
sfpm .....pies de superficie por minuto (sfpm)	Ⓜ..... conexión de tierra





Utilice velocidades bajas para la aplicación de ceras y pulimentos líquidos, y velocidades más altas para la eliminación de líquidos secos. Utilice la velocidad más alta (oprime totalmente el gatillo) para pulir el coche hasta lograr un lustrado definitivo.

La herramienta puede ser bloqueada para operar continuamente apretando completamente el interruptor de gatillo y oprimiendo el botón de bloqueo (E) mostrado en la Figura 1. Mantenga activado el botón de bloqueo a medida que suelta suavemente el interruptor de gatillo. La herramienta continuará en funcionamiento. Para apagar la herramienta desde la posición de funcionamiento continuo, pulse y suelte una vez el interruptor de gatillo. No desenchufe la herramienta con el interruptor en la posición de bloqueo. Asegúrese de que la herramienta no esté bloqueada al enchufarla.

El interruptor de gatillo de velocidad variable (B) posee una función de liberación sin voltaje. En el caso de un corte de luz u otro apagado imprevisto, se debe realizar el ciclo del interruptor de gatillo (oprimir el interruptor de gatillo, soltarlo, luego oprimirlo de nuevo) para reiniciar la herramienta. No desenchufe la herramienta con el interruptor de gatillo en la posición de bloqueo. Asegúrese siempre de que la herramienta no esté bloqueada antes de enchufarla. Si la herramienta se conecta de nuevo con el interruptor en la posición de bloqueo en la posición de encendido, la herramienta no operará hasta que se realice el ciclo del interruptor de gatillo (B), como se describe anteriormente.

**NOTA:** El interruptor de gatillo solamente puede ser bloqueada en la posición de encendido cuando la herramienta opera al máximo de RPMs fijadas por la rueda de control de velocidad (A).

### **Rueda de control de velocidad (Fig. 1)**

La velocidad máxima de su herramienta puede variarse girando la rueda de control de velocidad (A) al ajuste deseado. La rueda incorpora topes para evitar el movimiento accidental de la misma y para facilitar la selección de velocidad. Para mayor versatilidad, el interruptor puede ser bloqueado en su posición completamente

abierta, y la velocidad de la herramienta puede ser cambiada por medio de la rueda de control de velocidad (A) por sí sola.

El control electrónico de velocidad no sólo le permite seleccionar la velocidad adecuada para el trabajo, sino que también ayuda a mantener esa velocidad a medida que usted impone carga a la herramienta al presionar hacia abajo. Es esta característica, junto con el conmutador de velocidad variable, lo que hace esta herramienta tan valiosa.

La rueda de control de velocidad (A) se puede ajustar para cualquier velocidad entre 600 y 3.500 RPM, y así el conmutador de velocidad variable controlará la velocidad de la herramienta desde cero hasta el ajuste de la rueda. **Por ejemplo:** Una ajuste de la rueda de control a 2.200 RPM permitirá que el conmutador de velocidad variable opere la herramienta entre cero y 2.200 RPM, dependiendo de cuánto se apriete el gatillo. Un ajuste en la rueda de 600 RPM permitirá que el conmutador opere la herramienta desde cero a 600 RPM.

La función de control electrónico de velocidad entra en juego cuando el interruptor de gatillo esté completamente presionado y la herramienta está funcionando a la velocidad seleccionada determinada por el ajuste de la rueda de control. A medida que usted impone carga sobre la herramienta presionándola hacia abajo sobre la superficie de trabajo, (con el gatillo oprimido a fondo) el circuito electrónico dentro de la herramienta compensará la carga y mantendrá la velocidad seleccionada. Si la velocidad seleccionada por la rueda de control es de 2.200 RPM, como en el ejemplo anterior, la herramienta mantendrá 2.200 RPM al ser sometida a carga.

Es importante recordar dos cosas acerca del control electrónico de velocidad:

1. El control electrónico de velocidad funciona solamente cuando el interruptor de gatillo (B) está completamente oprimido.

2. El efecto del control electrónico de velocidad es mucho más fácil de observar en los ajustes de baja velocidad (2.600 RPM o menos), que a altas velocidades. A medida que la herramienta se aproxima a 3.000 RPM, el efecto es mucho menos evidente. Tenga en cuenta que con una pulidora convencional corriendo a una velocidad sin carga típica de 2.400 RPM, la herramienta disminuye a cerca de 2.000 RPM bajo una carga de pulido. Su DWP849X continuará funcionando a 2.400 RPM (o a cualquier velocidad que usted seleccione con la rueda de control) a medida que se aplica una carga. Dado que no se reduce, la velocidad puede ser mayor de lo que está acostumbrado, por lo que se deben ser observar algunas precauciones especiales hasta que logre «sentir» su pulidora. Si considera que la velocidad es demasiado elevada, puede, por supuesto, desacelerar la herramienta ya sea con el interruptor de gatillo o con la rueda de control de velocidad.

### **Botón del seguro del eje (Fig. 1)**

**⚠ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones corporales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de realizar ajuste o de quitar o poner accesorios. Antes de volver a conectar la herramienta, presione y suelte el interruptor de gatillo para asegurarse de que la herramienta esté apagada.

Con el fin de evitar que el husillo de la herramienta gire al instalar o quitar accesorios, se ha provisto un botón de seguro del eje (D) en el cabezal de engranajes de la máquina. Para bloquear el husillo, presione y mantenga presionado el botón de bloqueo. NO PRESIONE NUNCA EL BOTÓN DE SEGURO DEL EJE SI LA HERRAMIENTA ESTÁ EN MARCHA O GIRANDO POR INERCIA.

### **Protectores contra ingestión de lana (Fig. 1, 2)**

Los protectores contra ingestión de lana (I) están diseñados para reducir la cantidad de lana, polvo y desechos que el motor ingiere

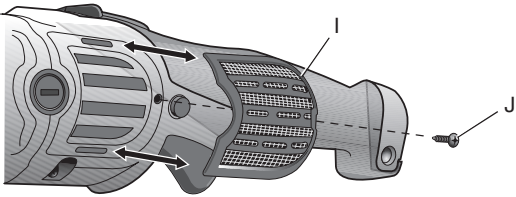
durante la utilización normal. El objetivo de los protectores contra ingestión es el mejorar la durabilidad en comparación con una unidad sin los protectores contra ingestión.

Cada protector contra ingestión se puede quitar fácilmente para propósitos de limpieza, quitando el tornillo de montaje (J), deslizando a continuación el protector de nuevo hacia el extremo del gatillo de la herramienta y luego levantándolo.

Los protectores contra ingestión de lana se pueden limpiar con agua y jabón y un cepillo de cerdas suaves en caso de que se tapen con el pulimento y los desechos. Limpie los protectores tan pronto detecte acumulación en la parte exterior.

Su herramienta puede estar provista con un conjunto de protectores contra ingestión de lana. Los protectores contra ingestión de lana están disponibles con un cargo adicional en su distribuidor local o en el centro de servicio autorizado.

FIG. 2



### **Cubierta de la caja del engranaje de goma suave (Fig. 1)**

La cubierta de la caja del engranaje de goma suave (H) está diseñada para evitar que la caja metálica del engranaje deje marcas sobre las superficies pintadas o pulidas.

Se puede quitar la cubierta de la caja del engranaje de goma suave, si así se requiere. Para quitar la tapa, retire los tres tornillos de montaje y levante la cubierta sobre la caja del engranaje.

Su herramienta puede estar provista de una cubierta de la caja del engranaje de goma suave. La cubierta de la caja del engranaje de goma suave está disponible con un cargo adicional en su distribuidor local o en el centro de servicio autorizado.

## OPERACIÓN

**⚠ADVERTENCIA:** Observe siempre las instrucciones de seguridad y reglamentos aplicables.

**⚠ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones corporales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de realizar ajuste o de quitar o poner accesorios. Antes de volver a conectar la herramienta, presione y suelte el interruptor de gatillo para asegurarse de que la herramienta esté apagada.

Almohadillas de pulido con un diámetro de 6, 7 ó 9 pulg. se pueden utilizar con la DWP849X.

## Colocación y extracción de almohadillas para pulir (Fig. 3)

**⚠ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones corporales graves, no permita que ninguna parte suelta de la cubierta de pulir o de sus cordones de sujeción gire libremente. Recoja o recorte cualquier cordón de sujeción suelto. Los cordones de sujeción sueltos o en rotación pueden engancharse en sus dedos o en la pieza de trabajo.

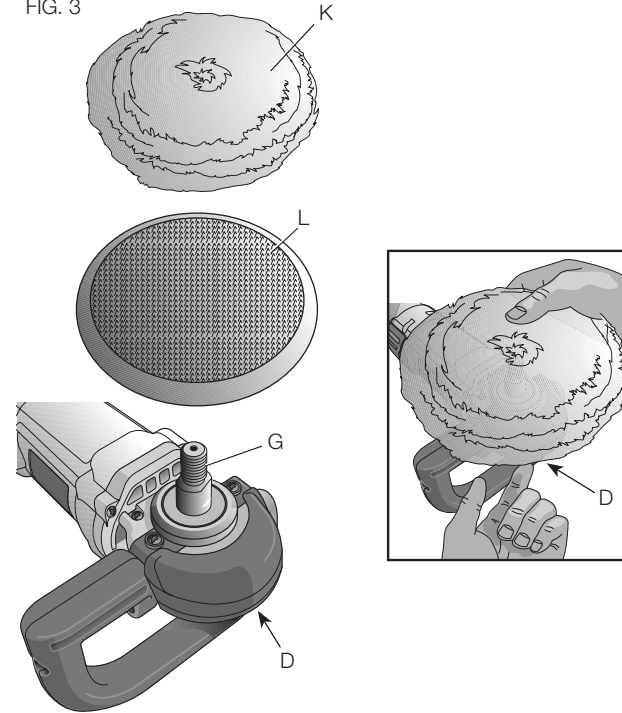
### PARA COLOCAR LA ALMOHADILLA

1. Adose la almohadilla de espuma o lana con respaldo de gancho y bucle (K) a la almohadilla de respaldo de gancho y bucle (L), teniendo cuidado de centrar la almohadilla de respaldo con la almohadilla de espuma o lana.
2. Atornille la almohadilla de respaldo (L) al husillo (G), mientras oprime el botón del seguro del eje (D).

### PARA REMOVER LAS ALMOHADILLAS

Voltee las almohadillas a mano en la dirección opuesta a la rotación normal para permitir que el botón de bloqueo encaje en el husillo; a continuación desatornille las almohadillas en la dirección normal para rosca derecha.

FIG. 3



## Pulido (Fig. 4)

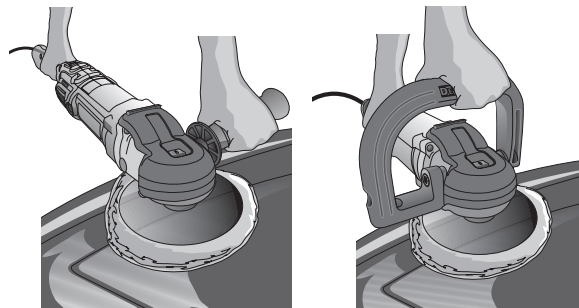
Estas instrucciones y sugerencias están concebidas para darles a conocer a los nuevos operadores la operación global general del pulimento con herramientas. Va a desarrollar sus propias técnicas que harán el trabajo más fácil y más rápido a medida que aprende el pulimento con herramientas.

- Usted debe poner el máximo cuidado para el pulimento con herramientas en torno o por encima de objetos afilados y de los contornos de la carrocería del automóvil. Es muy importante utilizar la presión correcta al pulir diferentes secciones de una carrocería de automóvil. Por ejemplo, se debe aplicar una ligera presión al pulir sobre los bordes afilados de los paneles de la carrocería, o sobre los bordes del canal de lluvia en la parte superior.
- Dado que no todos utilizan el mismo tipo de pulimento con herramienta, le recomendamos limpiar y pulir primero una sección de prueba en un área plana del automóvil. A partir de esta sección de prueba usted puede juzgar la fortaleza o la acción de limpieza de su pulimento con herramienta.
- Recuerde, todos los pulimentos con herramienta no son lo mismo. Las diferentes marcas reaccionan de manera diferente sobre diversas superficies pintadas. Además, ahora está utilizando una pulidora eléctrica para el pulimento con herramienta. Esto es completamente diferente de cualquier aplicación manual que pudiera haber efectuado antes. Lave el automóvil antes de efectuar el pulimento con herramientas. El lavado eliminará la suciedad, la escoria, la sal del camino, etc., que podrían actuar como un abrasivo y dañar la pintura. La tierra suelta, etc. también obstruirá la almohadilla de pulido y tendrá que limpiarla más a menudo.
- Sin encender la herramienta, agarre las asas de la herramienta y recójala (Fig. 4). Mantenga la herramienta alejada de su cuerpo y oprima el interruptor de gatillo. Asegúrese de que tiene un firme

control sobre las agarraderas y opere la herramienta libremente, sin ningún esfuerzo forzado o una presión innecesaria. La agarradera lateral se puede cambiar fácilmente a cualquier lado de la herramienta para la operación por parte de zurdos o diestros.

**NOTA:** La acción de frotación a alta velocidad de la cubierta de pulir sobre la superficie de un automóvil puede generar una carga estática en las partes metálicas de la herramienta. Esto puede dar lugar a una sensación de una muy breve y suave descarga eléctrica cuando se toca el área metálica de la herramienta, y será más notoria en los días cuando la humedad es baja. Se trata de un fenómeno inofensivo, pero está invitado a traer la herramienta a un centro de servicio de DEWALT donde se la puede comprobar para asegurar que no se presenta una falla eléctrica.

FIG. 4



## MANTENIMIENTO

Su herramienta eléctrica DEWALT ha sido diseñada para operar durante un período largo de tiempo necesitando un mínimo de mantenimiento. Su operación continuamente satisfactoria depende del cuidado apropiado de la herramienta y regularidad de limpieza.

**⚠ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones corporales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de realizar ajuste o de quitar o poner accesorios. Antes de volver a conectar la herramienta, presione y suelte el interruptor de gatillo para asegurarse de que la herramienta esté apagada.

## **Limpieza**

**⚠ADVERTENCIA:** Sople la suciedad y el polvo de la carcasa principal con aire seco siempre que vea acumularse el polvo alrededor de los respiraderos. Utilice protección ocular y mascarillas antipolvo aprobadas cuando realice este procedimiento.

**⚠ADVERTENCIA:** No use nunca disolventes ni otros agentes químicos agresivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos agentes químicos pueden debilitar los materiales de dichas piezas. Use un trapo humedecido sólo con agua y jabón suave. No deje que penetre ningún líquido dentro de la herramienta y no sumerja ninguna pieza de la herramienta en líquidos.

## **Lubricación**

Las herramientas DEWALT vienen debidamente lubricadas de la fábrica y están listas para usarse. Las herramientas deben de ser relubricadas regularmente en periodos que pueden variar entre cada sesenta días y cada seis meses, dependiendo de su uso. (Las herramientas usadas constantemente en trabajos pesados y las que están expuestas al calor pueden requerir lubricación más frecuente.) Esta lubricación sólo debe llevarla a cabo personal entrenado en la reparación de herramientas eléctricas, tales como el de los centros de servicio de DEWALT, u otros locales de servicio autorizados.

## **Escobillas del motor (Fig. 1)**

Cerciórese de que la herramienta esté desconectada antes de revisar las escobillas. Las escobillas de carbón deben ser inspeccionadas regularmente en busca de desgaste. Para revisar las escobillas, desatornille las tapas de plástico para inspección de escobillas (ubicadas en los laterales de la carcasa del motor), de tal modo que los conjuntos de resorte y escobillas puedan ser retirados de la herramienta. Mantenga las escobillas limpias y pudiendo desplazarse libremente en sus guías. Las escobillas de carbón tienen diversos símbolos estampados sobre ellas, y si las escobillas se han desgastado hasta la línea más cercana al resorte deben ser cambiadas.

## **Reparaciones**

Para garantizar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD, deberán hacerse reparaciones, mantenimiento y ajustes de esta herramienta en los centros autorizados de servicio DEWALT u otras organizaciones autorizadas. Estas organizaciones prestan servicio a las herramientas DEWALT y emplean siempre refacciones legítimas DEWALT.

## **Accesorios**

**⚠ADVERTENCIA:** Dado que algunos accesorios, diferentes de los ofrecidos por DEWALT, no se han probado con este producto, el empleo de tales accesorios podría constituir un riesgo. Para reducir el riesgo de lesiones, sólo deben usarse con el producto los accesorios recomendados DEWALT.

Si desea más información sobre los accesorios adecuados, consulte a su distribuidor.

Utilice sólo los accesorios que tienen una velocidad máxima de funcionamiento por lo menos tan alta como la máximas "RPM SIN CARGA" indicadas en la placa de características de la herramienta. Esta precaución aplica a cualquier accesorio de cualquier herramienta.

## Protección del Medio Ambiente



No deseche este producto con la basura normal del hogar o sitio de trabajo.

Si llegase el día en que su producto DEWALT necesita reemplazo, o si no es de utilidad para usted, no lo deseche junto con otros residuos.



Este producto puede ser reciclado para prevenir la contaminación del medio ambiente y reducir la demanda de materias primas.

Le sugerimos llevar el producto a un centro de servicio autorizado DEWALT o a un centro de reciclaje, donde expertos podrán reciclar y reutilizar los materiales.

Revise las normativas locales para reciclaje de productos eléctricos tales como herramientas y electrodomésticos, allí podrá encontrar centros de reciclaje municipales.

ESPECIFICACIONES		
	DWP849X-AR	DWP849X-B2
Tensión de alimentación:	220 V	220 V
Frecuencia de alimentación:	50-60 Hz	50-60 Hz
Potencia nominal:	1 250 W	1 250 W
Rotación sin carga (/min):	0-600/0-3.500	0-600/0-3.500

ESPECIFICACIONES	
	DWP849X-B3
Tensión de alimentación:	120 V
Frecuencia de alimentación:	50-60 Hz
Potencia nominal:	1 250 W
Rotación sin carga (/min):	0-600/0-3.500

## Definições: diretrizes de segurança

As definições abaixo apresentadas descrevem o grau de gravidade correspondente a cada palavra de advertência. Leia cuidadosamente o manual e preste atenção a estes símbolos.

**⚠️ PERIGO:** Indica uma situação de risco iminente que, se não for evitada, **resultará em morte ou ferimentos graves.**

**⚠️ ATENÇÃO:** Indica uma situação de risco potencial que, se não evitada, **poderá resultar em morte ou ferimentos graves.**

**⚠️ CUIDADO:** Indica uma situação de risco potencial que, se não evitada, **poderá resultar em ferimentos leves ou moderados.**

**AVISO:** Se refere a uma prática **não relacionada a lesões corporais** que se não evitadas **podem resultar em danos materiais.**



**ATENÇÃO:** Para reduzir o risco de ferimentos, leia o manual de instruções.

## Regras Gerais de Segurança



**ATENÇÃO! Leia todas as instruções.** O descumprimento das advertências e instruções listadas abaixo pode resultar em choque elétrico, fogo e/ou em ferimento sério.

## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

O termo “ferramenta” em todos os avisos listados abaixo referem-se a ferramenta alimentada através de cabo elétrico ou a ferramenta operada a bateria (sem cabo elétrico).

### 1) ÁREA DE TRABALHO

- a) **Mantenha a área de trabalho limpa e iluminada.** As áreas desorganizadas e escuras são um convite aos acidentes.

- b) **Não opere ferramentas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.** As ferramentas criam faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores.
- c) **Mantenha crianças e visitantes afastados ao operar uma ferramenta.** As distrações podem fazer você perder o controle.

### 2) SEGURANÇA ELÉTRICA

- a) **Os plugues da ferramenta devem ser compatíveis com as tomadas. Nunca modifique o plugue. Não use nenhum plugue adaptador com as ferramentas aterradas.** Os plugues sem modificações aliados a utilização de tomadas compatíveis reduzirão o risco de choque elétrico
- b) **Evite o contato do corpo com superfícies ligadas ao terra ou aterradas tais como as tubulações, radiadores, escalas e refrigeradores.** Há um aumento no risco de choque elétrico se seu corpo for ligado ao terra ou aterramento.
- c) **Não exponha as ferramentas à chuva ou às condições úmidas.** O contato da água com a ferramenta aumentará o risco de choque elétrico.
- d) **Não force o cabo elétrico. Nunca use o cabo elétrico para carregar, puxar ou para desconectar a ferramenta da tomada. Mantenha o cabo elétrico longe do calor, óleo, bordas afiadas ou das partes em movimentos.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) **Ao operar uma ferramenta ao ar livre, use um cabo de extensão apropriado para o uso ao ar livre.** O uso de um cabo apropriado ao ar livre reduz o risco de choque elétrico.
- f) **Se não for possível evitar trabalhar com uma ferramenta elétrica num local úmido, utilize uma alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DCR).** A utilização de um DCR reduz o risco de choque elétrico.



### 3) SEGURANÇA PESSOAL

- a) **Fique atento, olhe o que você está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta. Não use a ferramenta quando você estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou de medicamentos.** Um momento de desatenção enquanto opera uma ferramenta pode resultar em grave ferimento pessoal.
- b) **Use equipamento de segurança. Sempre use óculos de segurança.** O equipamento de segurança tais como a máscara contra a poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança, e protetor auricular usados em condições apropriadas reduzirão os ferimentos pessoais.
- c) **Evite acidente inicial. Assegure que o interruptor está na posição desligada antes de conectar o plugue na tomada.** Carregar a ferramentas com seu dedo no interruptor ou conectar a ferramenta que apresenta o interruptor na posição “ligado” são um convite à acidentes.
- d) **Remova qualquer chave de ajuste antes de ligar a ferramenta.** Uma chave de boca ou de ajuste unida a uma parte rotativa da ferramenta pode resultar em ferimento pessoal.
- e) **Não force além do limite. Mantenha o apoio e o equilíbrio adequado todas as vezes que utilizar a ferramenta.** Isto permite melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.
- f) **Vista-se apropriadamente. Não use roupas demasiadamente largas ou jóias.** Mantenha seus cabelos, roupas e luvas longe das peças móveis. A roupa folgada, jóias ou cabelos longos podem ser presos pelas partes em movimento.
- g) **Se os dispositivos são fornecidos com conexão para extração e coleta de pó, assegure que estes estão conectados e usados corretamente.** O uso destes dispositivos pode reduzir riscos relacionados a poeira.

### 4) USO E CUIDADOS DA FERRAMENTA

- a) **Não force a ferramenta. Use a ferramenta correta para sua aplicação.** A ferramenta correta fará o trabalho melhor e mais seguro se utilizada dentro daquilo para a qual foi projetada.
- b) **Não use a ferramenta se o interruptor não ligar e desligar.** Qualquer ferramenta que não pode ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- c) **Desconecte o plugue da tomada antes de fazer qualquer tipo de ajuste, mudança de acessórios ou armazenamento de ferramentas.** Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de se ligar a ferramenta acidentalmente.
- d) **Guarde as ferramentas fora do alcance das crianças e não permitam que pessoas não familiarizadas com a ferramenta ou com estas instruções operem a ferramenta.** As ferramentas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.
- e) **Manutenção das ferramentas. Cheque o desalinhamento ou coesão das partes móveis, rachaduras e qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta. Se danificada, a ferramenta deve ser reparada antes do uso.** Muitos acidentes são causados pela falta de manutenção das ferramentas.
- f) **Mantenha ferramentas de corte afiadas e limpas.** A manutenção apropriada das ferramentas de corte com lâminas afiadas, tornam estas menos prováveis ao emperramento e são mais fáceis de controlar.
- g) **Use a ferramenta, e seus acessórios de acordo com as instruções e na maneira designada para o tipo particular da ferramenta, levando em consideração as condições e o trabalho a ser desempenhado.** O uso da ferramenta em operações diferentes das designadas podem resultar em situações de risco.

## 5) REPAROS

- a) **Tenha sua ferramenta reparada por um agente de reparos qualificado e que somente use peças originais.** Isto irá assegurar que a segurança da ferramenta seja mantida.

### Instruções de segurança para todas as operações

- a) **Esta ferramenta elétrica foi fabricada para ser usada como politriz. Leia e consulte todas as instruções de segurança, recomendações, ilustrações e especificações que acompanham a ferramenta.** O não seguimento das instruções abaixo pode causar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.
- b) **Esta ferramenta elétrica não é recomendada para operações tais como esmerilhamento, lixamento, escovação de arame ou corte.** As operações para as quais esta ferramenta não foi fabricada podem criar riscos e causar lesões corporais.
- c) **Nunca use acessórios que não foram especificamente fabricados e recomendados pelo fabricante da ferramenta.** O fato de que o acessório pode ser conectado à sua ferramenta não garante uma operação segura.
- d) **A velocidade nominal do acessório deve ser pelo menos igual à velocidade máxima indicada na ferramenta.** Operar um acessório a uma velocidade maior do que sua velocidade nominal pode fazer com que o acessório quebre e seja projetado no ar.
- e) **O diâmetro exterior e a espessura do acessório devem estar dentro da capacidade nominal da sua ferramenta.** Os acessórios de tamanho inapropriado não podem ser adequadamente controlados ou protegidos.
- f) **O tamanho do mandril dos discos, flanges, almofadas de suporte ou qualquer outro acessório deve adaptar-se corretamente ao eixo da ferramenta elétrica.** Os

acessórios com orifícios de mandril que não correspondem aos acessórios de montagem da ferramenta elétrica ficarão desequilibrados, vibrarão excessivamente e poderão causar a perda de controle da ferramenta.

- g) **Nunca use acessórios danificados. Inspeção os acessórios antes de usar a ferramenta.** Por exemplo, verifique se os discos abrasivos não estão rachados ou quebrados. Verifique a almofada de suporte para ver se não há rachaduras, rasgões ou desgaste excessivo. Inspeção a escova de arame para ver se não há arames soltos ou partidos. Se a ferramenta ou um acessório tiver sofrido uma queda, verifique se há danos ou instale um acessório em bom estado. Após verificar e instalar um acessório, se afaste e afaste as demais pessoas do plano do acessório giratório e faça funcionar a ferramenta à velocidade máxima sem carga durante um minuto. Os acessórios danificados geralmente quebrarão durante este teste.
- h) **Use equipamentos de proteção pessoal. Dependendo do trabalho a ser feito com o aparelho, use um escudo facial, óculos de segurança ou luvas de segurança. Caso necessário, use uma máscara anti-pó, protetores auditivos, luvas e um avental de trabalho capaz de deter pequenos fragmentos de material abrasivo ou da peça sendo trabalhada. A proteção ocular deve ser capaz de deter os fragmentos projetados durante as diversas operações.** A máscara anti-pó ou o respirador devem ser capazes de filtrar as partículas geradas pela operação sendo realizada. A exposição prolongada a ruídos de alta intensidade pode causar perda de audição.
- i) **Mantenha os espectadores a uma distância segura da área de trabalho. Toda pessoa que entre na área de trabalho deve usar um equipamento de proteção pessoal.** Os fragmentos da peça sendo trabalhada ou de um

acessório quebrado podem ser projetados e causar danos bem mais longe da área imediata onde a operação está sendo realizada.

- j) **Segure a ferramenta elétrica somente pelas superfícies de empunhadura isoladas ao realizar uma operação na qual o acessório de corte poderia entrar em contato com fios ocultos ou com o próprio fio elétrico da ferramenta.** Caso o acessório de corte entre em contato com um fio energizado, isto pode fazer com que as partes metálicas da ferramenta elétrica fiquem carregadas eletricamente e causem uma descarga elétrica no operador.
- k) **Posicione o cabo ou fio elétrico longe do acessório giratório.** Caso você perca o controle da ferramenta, o fio pode ser cortado ou ficar enganchado, e sua mão ou seu braço podem ser puxados em direção ao acessório giratório.
- l) **Nunca solte a ferramenta elétrica antes que o acessório tenha parado completamente de girar.** O acessório em rotação pode chegar a tocar a superfície e puxar a ferramenta elétrica para longe de seu controle.
- m) **Nunca faça a ferramenta elétrica funcionar quando você estiver carregando-a a seu lado.** O contato acidental com o acessório em rotação poderia beliscar sua roupa e puxar o acessório em direção ao seu corpo.
- n) **Limpe periodicamente os orifícios de ventilação da ferramenta.** O ventilador do motor aspira o pó criado para o interior do aparelho e a acumulação excessiva de pó de metal pode provocar uma descarga elétrica.
- o) **Nunca use a ferramenta elétrica na proximidade de substâncias inflamáveis.** As faíscas produzidas pelo aparelho podem fazer com que estas substâncias peguem fogo.
- p) **Nunca use acessórios que precisem ser resfriados com líquidos.** O uso de água ou outros líquidos que refrigeram podem provocar uma descarga elétrica ou eletrocussão.

## Instruções adicionais de segurança para todas as operações

### CONTRAGOLPES E ADVERTÊNCIAS RELACIONADAS

O contragolpe é uma reação repentina a um disco, almofada de suporte, escova ou qualquer outro acessório em rotação quando o acessório é beliscado ou fica enganchado. A rotação fica impedida causando a perda de controle da ferramenta elétrica. Assim, a ferramenta é forçada na direção oposta à rotação do acessório no ponto onde ele foi beliscado ou ficou enganchado.

Por exemplo, se um disco abrasivo é beliscado ou fica enganchado na peça sendo trabalhada, a beira do disco que está entrando no ponto que foi beliscado pode penetrar na superfície do material, fazendo com que o disco salte ou recue. O disco pode pular para a frente ou para longe do operador, dependendo da direção do movimento no ponto onde o acessório foi beliscado. Além disso, os discos abrasivos podem quebrar nestas condições.

O contragolpe é o resultado do uso incorreto da ferramenta e/ou de procedimentos ou condições de operação incorretas. Tome as seguintes precauções para evitar sofrer contragolpes com sua ferramenta:

- a) **Segure firmemente a ferramenta elétrica e posicione seu corpo e braço de tal maneira que você possa resistir à força de um possível contragolpe. Sempre use a empunhadura auxiliar, caso sua ferramenta esteja equipada com uma, para obter um controle máximo em caso de contragolpe ou reação de torção ao iniciar a operação da ferramenta.** Ao tomar as precauções adequadas, o operador pode controlar as forças de reação ao esforço de torção ou de contragolpe.
- b) **Nunca coloque a mão perto do acessório quando ele estiver girando.** O contragolpe do acessório pode atingir sua mão.

- c) **Nunca posicione seu corpo na zona onde a ferramenta elétrica possa se dirigir em caso de contragolpe.** O contragolpe impulsionará a ferramenta na direção oposta ao movimento do disco no ponto onde o acessório ficou enganchado.
- d) **Tenha muito cuidado ao trabalhar em cantos, beiras afiadas, etc. Evite que o acessório sofra um contragolpe e salte.** Os cantos, as beiras afiadas ou o salto do aparelho tendem a enganchar o acessório giratório e causar um contragolpe e a perda de controle do aparelho.
- e) **Nunca prenda ao aparelho uma lâmina para motosserra nem uma lâmina de serra dentada.** Estas lâminas têm uma tendência ao contragolpe e à perda de controle.

### Instruções de segurança específicas para operações de polimento

- a) **Nunca permita que nenhuma parte frouxa do boné de polimento ou das cordas de fixação gire livremente. Recolha ou corte qualquer corda de fixação solta.** As cordas de fixação soltas ou em rotação podem se enganchar em seus dedos ou na peça sendo trabalhada.

### Instruções de segurança adicionais para polítrizes

- **Use sempre uma proteção para os olhos.** Todos os usuários e outras pessoas presentes devem usar uma proteção para os olhos em conformidade com a norma ANSI Z87.1.
- **Limpe sua ferramenta periodicamente, especialmente depois de realizar trabalhos pesados.** O pó e o esmeril contêm partículas metálicas que se acumulam com frequência no interior do aparelho e podem criar um risco de eletrocussão.
- **Não trabalhe com esta ferramenta durante períodos muito longos.** A vibração causada pela operação da ferramenta pode causar lesões permanentes aos seus dedos, mãos e braços. Use

luvas para amortizar a vibração, descanse freqüentemente e limite o tempo de uso diário.

- **Os orifícios de ventilação cobrem as peças móveis do aparelho. Por isto, evite o contato com eles.** As roupas folgadas, jóias e o cabelo comprido podem se enganchar nas peças do aparelho em movimento.
- **Para sua segurança, os cabos de extensão devem ter um calibre adequado.** Uma extensão de menor calibre causará uma queda de tensão o que resultará em perda de potência e superaquecimento da ferramenta. Ao usar mais de uma extensão para completar o comprimento total, tenha certeza de que os fios de cada extensão têm pelo menos o calibre mínimo. A tabela a seguir indica o tamanho que deve ser usado em função do comprimento do cabo e da amperagem nominal. Em caso de dúvida, use um fio de maior capacidade. Quanto menor o número do calibre, maior será a capacidade do cabo.

Tensão (Volts)	Comprimento do cabo de extensão em metros (m)			
120-127V	0-7	7-15	15-30	30-50
220-240V	0-15	15-30	30-60	60-100
Faixa de Corrente nominal (Amperes)	Secção mínima do cabo de extensão em milímetros quadrados (mm <sup>2</sup> )			
0-6A	1,0	1,5	1,5	2,5
6-10A	1,0	1,5	2,5	4,0
10-12A	1,5	1,5	2,5	4,0
12-16A	2,5	4,0	Não Recomendado	

**⚠ATENÇÃO:** É possível que uma parte da poeira criada por algumas ferramentas elétricas de lixamento, serragem, esmerilhamento, perfuração e outras atividades de construção contenha substâncias químicas que comprovadamente causam câncer, defeitos congênitos ou problemas reprodutivos. Os seguintes são alguns exemplos desses produtos químicos:

- chumbo nas tintas à base de chumbo,
- sílica cristalina em tijolos, cimento e outros produtos de alvenaria, e
- arsênio e cromo em madeiras tratadas quimicamente.

O risco de exposição a esses produtos varia dependendo da frequência de execução desse tipo de trabalho. A fim de reduzir sua exposição a essas substâncias químicas: trabalhe em áreas bem ventiladas e usando equipamentos de segurança aprovados como, por exemplo, máscaras contra pó fabricadas especialmente para impedir a passagem de partículas microscópicas.

- **Evite o contato prolongado com o pó produzido por lixamento, serragem, esmerilhagem, perfuração e outras atividades de construção. Vista roupas protetoras e lave com sabão e água as partes do corpo expostas.** Permitir que o pó entre em contato com a boca, os olhos ou a pele pode provocar a absorção de produtos químicos nocivos pelo corpo.

**⚠ATENÇÃO:** O uso desta ferramenta pode criar e/ou espalhar pó que pode causar lesões respiratórias e de outros tipos sérias e permanentes. Use sempre equipamentos adequados de proteção respiratória contra pó aprovados pelo NIOSH ou pela OSHA. Direcione as partículas para longe do rosto e do corpo.

**⚠ATENÇÃO:** Use **SEMPRE** óculos de segurança. Seus óculos de uso diário **NÃO** são óculos de segurança. Além disso, caso o trabalho de corte possa criar muito pó, use sempre uma máscara facial ou máscara contra pó. USE SEMPRE EQUIPAMENTOS DE SEGURANÇA CERTIFICADOS:

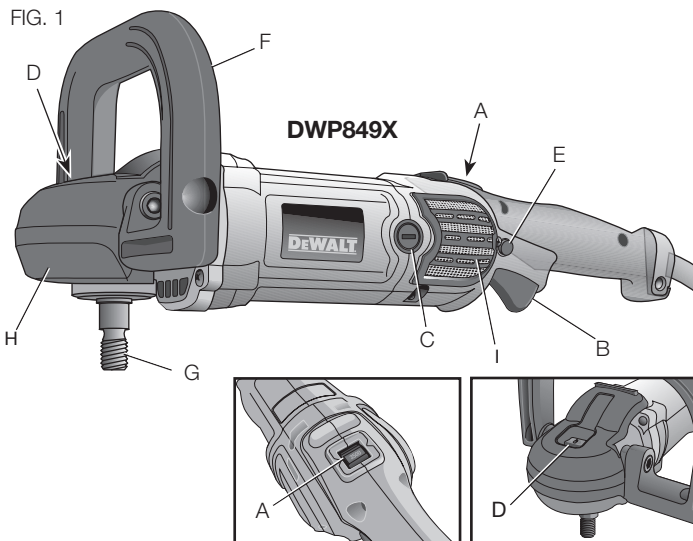
- Proteção para os olhos ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- Proteção para os ouvidos ANSI S12.6 (S3.19),
- Proteção respiratória NIOSH/OSHA/MSHA.
- A etiqueta de sua ferramenta pode incluir os seguintes símbolos. As definições de cada um deles são as seguintes:

V..... volts	A..... amperios
Hz..... hertz	W..... watts
min ..... minutos	~ or AC..... corrente alternada
== or DC... corrente contínuat	⎓ or AC/DC... alternada ou contínuat
⚡..... Construção de Classe I (aterrado)	⏏..... nenhuma velocidade de carga
⏏..... Construção de Classe II (isolamento duplo)	n ..... velocidade nominal
.../min ..... per minute	⊕ ..... terminal de aterramento
BPM..... batidas por minuto	⚠..... símbolo de alerta de
IPM..... impactos por minuto	
.../min..... revoluções ou por minuto	
sfpm ..... pés de área por minuto (sfpm)	
SPM ..... golpes por minuto	

## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

### Motor

Antes de usá-la, verifique se a corrente elétrica fornecida por sua empresa de energia elétrica corresponde à corrente indicada na placa de especificações do aparelho. As quedas de voltagem de mais de 10% causarão o superaquecimento e a perda de potência do aparelho. As ferramentas fabricadas pela DEWALT são testadas na fábrica; caso a ferramenta não funcione, verifique a fonte de alimentação elétrica.



## COMPONENTES (Fig. 1)

**⚠ATENÇÃO:** Nunca modifique a ferramenta elétrica, nem tampouco nenhuma de suas peças. Isto poderia causar lesões corporais e danos físicos.

- |  |  |
|--|--|
| A. Roda de controle de velocidade                  | F. Empunhadura principal                                 |
| B. Interruptor tipo gatilho de velocidade variável | G. Eixo  |
| C. Tampa de inspeção das escovas                   | H. Tampa da caixa de engrenagens feita de borracha macia |
| D. Botão de trava do eixo                          | I. Protetor contra a penetração de partículas            |
| E. Botão de trava do gatilho                       |  |

## USO DEVIDO DA FERRAMENTA

A politriz DWP849X para trabalhos pesados foi fabricada para trabalhos profissionais de polimento de metal pintado ou sem acabamento, fibra de vidro, e superfícies compostas. Por exemplo: personalização de automóveis, barcos, veículos recreativos e motocicletas, e reparação de acabamento, construção e conserto de barcos, e acabamento de metal e concreto.

**NUNCA** use a ferramenta na presença de umidade ou líquidos nem gases inflamáveis. **NUNCA** permita que crianças se aproximem da ferramenta. Os usuários que não tenham experiência com esta ferramenta devem sempre ser supervisionados ao usá-la.

## Interruptor tipo de gatilho de velocidade variável (Fig. 1)

Esta ferramenta está equipada com um interruptor de tipo gatilho de velocidade variável que permite controlar a velocidade de 0 a 3.500 RPM. Para ligar a ferramenta, aperte o gatilho (B) mostrado na Figura 1 até que a ferramenta comece a funcionar. Quanto mais fundo o usuário apertar o gatilho, mais alta será a velocidade da ferramenta. Ao soltar o gatilho, a ferramenta pára de funcionar.

Use velocidades baixas para a aplicação de ceras e polimentos líquidos, e velocidades mais altas para a eliminação de líquidos ressecados. Use a velocidade mais alta (aperte completamente o gatilho) para polir o automóvel até conseguir um brilho definitivo.

A ferramenta pode ser travada a fim de operar continuamente. Para isto, aperte completamente o gatilho e o botão de trava (E) tal como mostrado na Figura 1. Mantenha o botão de trava apertado à medida que solta suavemente o gatilho. A ferramenta continuará em funcionamento. Para desligar a ferramenta a partir da posição de funcionamento contínuo, aperte e solte uma vez o interruptor de gatilho. Nunca desligue a ferramenta com o interruptor na posição de trava. Certifique-se de que a ferramenta não esteja travada ao conectá-la à corrente elétrica.

O interruptor de tipo gatilho de velocidade variável (B) tem uma função de liberação sem voltagem. Em caso de um corte no fornecimento de eletricidade ou corte de corrente inesperado, é necessário reativar o interruptor (aperte o interruptor, solte e aperte novamente) para voltar a operar a ferramenta. Nunca desligue a ferramenta com o interruptor na posição de trava. Certifique-se de que a ferramenta não esteja travada ao conectá-la à corrente elétrica. Se a ferramenta for reconectada à corrente elétrica com o interruptor na posição de trava, a ferramenta não funcionará até que o interruptor (B) seja reativado tal como indicado acima.

**NOTA:** Só é possível travar o gatilho quando a ferramenta está funcionando ao nível máximo de RPMs tal como indicado na roda de controle de velocidade (A).

### **Roda de controle de velocidade (Fig. 1)**

Para variar a velocidade máxima da ferramenta, gire a roda de controle de velocidade (A) até o ponto desejado. A roda está equipada com dentes a fim de evitar o movimento acidental e para facilitar a seleção de velocidade. Para maior versatilidade, o interruptor pode ser travado na posição completamente aberta, e a velocidade da ferramenta pode ser mudada somente por meio da roda de controle de velocidade (A).

O controle eletrônico de velocidade não somente permite selecionar a velocidade adequada para o trabalho, como também ajuda a manter esta velocidade à medida que você carrega a ferramenta ao apertá-la para baixo. É esta característica, junto com o comutador de velocidade variável, que torna esta ferramenta tão útil.

É possível ajustar a roda de controle de velocidade (A) para qualquer velocidade entre 600 e 3.500 RPM. Assim, o comutador de velocidade variável controlará a velocidade da ferramenta de zero até o valor do ajuste da roda. **Por exemplo:** Um ajuste da roda de controle a 2.200 RPM permitirá que o comutador de velocidade variável opere a ferramenta entre zero e 2.200 RPM, dependendo de quanto o usuário aperte o gatilho. Um ajuste na roda de 600 RPM

permite que o comutador opere a ferramenta de zero a 600 RPM.

A função de controle eletrônico de velocidade entra em funcionamento quando o interruptor de gatilho está completamente apertado e a ferramenta está funcionando à velocidade selecionada determinada pelo ajuste da roda de controle. À medida que você carrega a ferramenta pressionando-a para baixo na superfície de trabalho com o gatilho apertado a fundo, o circuito eletrônico na ferramenta compensará a carga e manterá a velocidade selecionada. Se a velocidade selecionada com a roda de controle for de 2.200 RPM, como no exemplo anterior, a ferramenta manterá 2.200 RPM ao ser submetida à carga.

É importante lembrar duas coisas sobre o controle eletrônico de velocidade:

1. O controle eletrônico de velocidade funciona somente quando o gatilho (B) foi completamente apertado.
2. É muito mais fácil observar o efeito do controle eletrônico de velocidade nos ajustes de baixa velocidade (2.600 RPM ou menos) que nos ajustes de altas velocidades. O efeito é muito menos evidente à medida que a velocidade da ferramenta se aproxima de 3.000 RPM.

Leve em consideração que no caso de uma poltriz convencional funcionando a uma velocidade sem carga típica de 2.400 RPM, a velocidade da ferramenta diminui a cerca de 2.000 RPM sob uma carga de polimento. Sua poltriz DWP849X continuará funcionando a uma velocidade de 2.400 RPM (ou qualquer outra velocidade que você selecione com a roda de controle) à medida que uma carga é aplicada. Como a velocidade não diminui, ela pode ser maior do que está o usuário está acostumado. Por isto, o usuário deve observar algumas precauções especiais até que consiga se habituar à poltriz. Se você considera que a velocidade é elevada demais, é possível desacelerar a ferramenta usando o interruptor de gatilho ou a roda de controle de velocidade.

### **Botão da trava do eixo (Fig. 1)**

**⚠ATENÇÃO:** Para reduzir o risco de lesões corporais graves, sempre desligue a ferramenta e retire-a da corrente elétrica antes de fazer ajustes ou de retirar ou colocar acessórios. Antes de reconectar a ferramenta, aperte e solte o gatilho para assegurar-se de que a ferramenta esteja desligada.

Para evitar que o eixo da ferramenta gire ao instalar ou remover um acessório, a ferramenta está equipada de um botão de trava do eixo (D) na caixa de engrenagens do aparelho. Para travar o eixo, aperte e mantenha apertado o botão de trava. **NUNCA APERTE O BOTÃO DE TRAVA DO EIXO QUANDO A FERRAMENTA ESTIVER EM FUNCIONAMENTO OU GIRANDO POR INÉRCIA.**

### **Protetor contra a penetração de partículas (Fig. 1 e 2)**

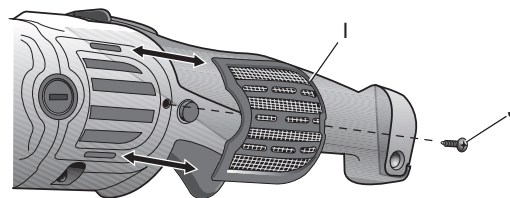
Os protetores contra a penetração de partículas (I) foram fabricados para reduzir a quantidade de lã, poeira e partículas que penetram no motor do aparelho em condições normais de uso. Os protetores servem para aumentar a vida útil do aparelho em comparação com outras ferramentas semelhantes não equipadas de protetor.

Os protetores contra partículas podem ser removidos facilmente para limpeza. Para isto, retire o parafuso de montagem (J) e, em seguida, deslize o protetor em direção ao lado do gatilho da ferramenta e levante o protetor para removê-lo.

Use água e sabão e uma escova macia para limpar os protetores entupidos. Você deve limpar os protetores sempre que a acumulação de partículas começar a ser visível no exterior da ferramenta.

Talvez sua ferramenta venha equipada com um conjunto de protetores. Os protetores podem ser comprados em seu revendedor local ou num centro de assistência técnica autorizado de sua região.

FIG. 2



### **Tampa da caixa de engrenagens feita de borracha macia (Fig. 1)**

A tampa da caixa de engrenagens, feita de borracha macia (H), foi fabricada para prevenir os arranhões causados pela caixa de engrenagens metálicas da ferramenta nas superfícies pintadas ou polidas.

Caso necessário, é possível remover a tampa de borracha. Para removê-la, retire os três parafusos de montagem e levante a tampa por cima da caixa de engrenagens.

Talvez sua ferramenta venha equipada com uma tampa de borracha. As tampas podem ser compradas em seu revendedor local ou num centro de assistência técnica autorizado de sua região.

### **OPERAÇÃO**

**⚠ATENÇÃO:** Siga sempre as instruções de segurança e os regulamentos aplicáveis.

**⚠ATENÇÃO:** Para reduzir o risco de lesões corporais graves, sempre desligue a ferramenta e retire-a da corrente elétrica antes de fazer ajustes ou de retirar ou colocar acessórios. Antes de reconectar a ferramenta, aperte e solte o gatilho para assegurar-se de que a ferramenta esteja desligada.

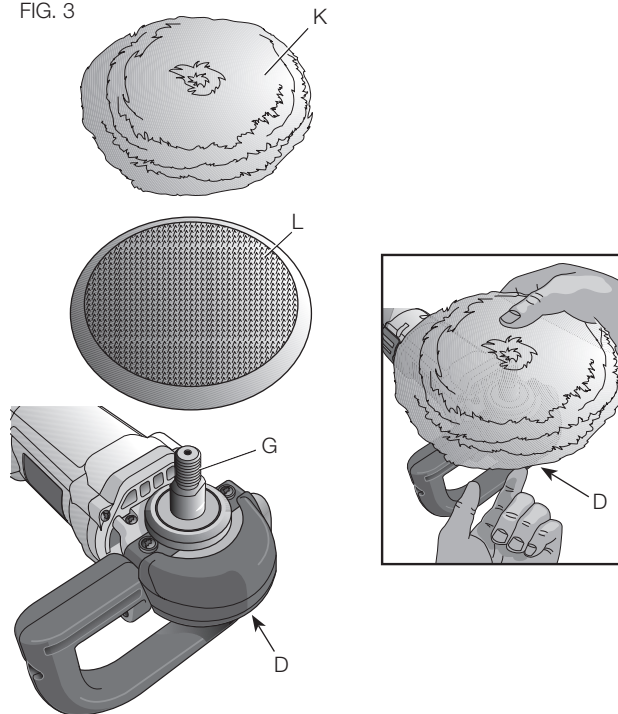
A politriz DWP849X aceita almofadas de polimento com um diâmetro de 6, 7 ou 9 polegadas.



## Como instalar e retirar almofadas de polimento (Fig. 3)

**⚠ATENÇÃO:** Para reduzir o risco de lesões corporais graves, nunca deixe que nenhuma parte solta do boné de polimento ou de seus cordões de fixação gire livremente. Recolha ou corte qualquer corda de fixação solta. As cordas de fixação soltas ou em rotação podem se enganchar em seus dedos ou na peça sendo trabalhada.

FIG. 3



## COMO INSTALAR UMA ALMOFADA

1. Prenda o gancho e a almofada de lã ou espuma (K) ao gancho e à almofada de suporte (L), tendo o cuidado de centrar a almofada de suporte à almofada de lã ou espuma.
2. Aparafuse a almofada de suporte (L) ao eixo (G), enquanto aperta o botão de trava do eixo (D).

## COMO REMOVER AS ALMOFADAS

Gire manualmente as almofadas na direção oposta à rotação normal a fim de permitir que o botão de trava se encaixe no eixo; em seguida, desaparafuse as almofadas na direção normal da rosca direita.

## Operação de polimento (Fig. 4)

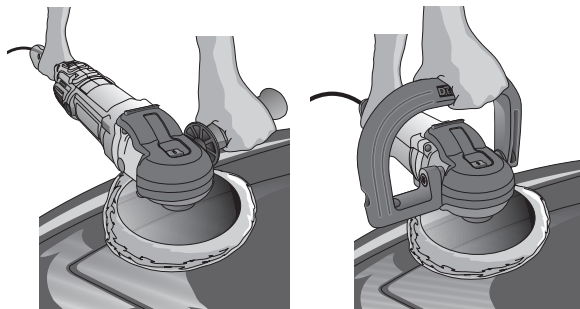
Estas instruções e sugestões têm por objetivo familiarizar os novos operadores com a operação geral de polimento elétrico. Você desenvolverá suas próprias técnicas que irão tornar seu trabalho mais fácil e rápido, à medida que aprenda a realizar o polimento elétrico.

- Você deve ter o máximo cuidado quando estiver dando polimento elétrico em volta ou sobre objetos afiados e contornos da carroceria do automóvel. É muito importante usar a pressão correta ao fazer o polimento das diferentes partes de uma carroceria de automóvel. Por exemplo, você deve aplicar uma pressão ao polir sobre as bordas afiadas do painel ou sobre as bordas da calha para chuva ao longo do topo da carroceria.
- Como nem todos os usuários usam os mesmos tipos de produtos para polimento elétrico, recomendamos que, inicialmente, você limpe e dê polimento em uma pequena parte de uma área plana do automóvel. Este teste lhe ajudará a avaliar a força ou capacidade de limpeza do produto escolhido.
- Lembre-se que os produtos para polimento elétrico são diferentes e que cada marca de produto pode reagir de maneira diferente nos vários tipos de superfícies pintadas. Além disso, você agora está usando uma politriz elétrica. Isto é completamente diferente de qualquer aplicação manual que você possa ter

feito anteriormente. Lave o automóvel antes iniciar a operação de polimento elétrico. A lavagem prévia serve para remover os resíduos de sujeira, espuma, partículas de asfalto e outros materiais que poderiam ter uma ação abrasiva e danificar a pintura. Além disso, os resíduos de sujeira e outros podem fazer com que a almofada de polimento emperre e, por isto, talvez você tenha de limpá-la com mais frequência.

- Sem ligar a ferramenta, segure as empunhaduras e levante-a (Fig. 4). Mantenha a ferramenta longe do seu corpo e aperte o gatilho. Assegure-se de que esteja segurando firmemente as empunhaduras e opere a ferramenta livremente sem nenhum esforço demasiado ou pressão desnecessária. A empunhadura lateral pode ser instalada facilmente num ou noutro lado da ferramenta para permitir que a ferramenta seja usada por canhotos ou destros.

FIG. 4



**NOTA:** O movimento de fricção de alta velocidade do disco de polimento elétrico sobre a superfície de um automóvel pode provocar uma descarga elétrica sobre as partes metálicas da ferramenta. Isto pode causar uma sensação de choque elétrico bem suave quando o usuário toca as partes metálicas da ferramenta e

será mais perceptível nos dias de baixa umidade. Este fenômeno é inofensivo. Porém, caso você queira, pode levar sua ferramenta a um centro de assistência técnica da DEWALT para que nossos técnicos verifiquem se não existe nenhum problema elétrico.

## MANUTENÇÃO

A sua ferramenta elétrica DEWALT foi fabricada para ser usada por muito tempo com um mínimo de manutenção. O funcionamento contínuo satisfatório depende da manutenção cuidadosa e da limpeza periódica da ferramenta.

**⚠ATENÇÃO:** Para reduzir o risco de lesões corporais graves, sempre desligue a ferramenta e retire-a da corrente elétrica antes de fazer ajustes ou de retirar ou colocar acessórios. Antes de reconectar a ferramenta, aperte e solte o gatilho para assegurar-se de que a ferramenta esteja desligada.

## Limpeza

**⚠ATENÇÃO:** Injetar ar seco para retirar a sujeira e o pó do alojamento principal, sempre que notar uma acumulação de sujeira nos respiradores ou em torno dos mesmos. Utilize uma proteção adequada para os olhos e uma máscara para o pó quando realizar esta operação.

**⚠ATENÇÃO:** Nunca utilize solventes ou outros químicos agressivos para limpar as partes não metálicas da ferramenta. Estes químicos podem enfraquecer os materiais utilizados nestas partes. Utilize um pano umedecido apenas com água e detergente suave. Nunca permita que entre nenhum líquido na ferramenta; nunca mergulhe qualquer parte da ferramenta em líquido.

## Lubrificação

Sua ferramenta DEWALT recebeu uma lubrificação adequada antes de deixar a fábrica e está pronta para ser usada. Ela deve ser lubrificada periodicamente, entre sessenta dias e cada seis meses, dependendo da intensidade do uso. (É possível que as ferramentas usadas constantemente em trabalhos pesados e expostas ao calor

necessitem de uma lubrificação mais freqüente.) Esta lubrificação somente deve ser feita por pessoas qualificadas para o conserto de ferramentas elétricas como, por exemplo, os funcionários dos centros de serviço da DEWALT ou outros centros de assistência técnica autorizados.

### **Escovas do motor (Fig. 1)**

Certifique-se de que a ferramenta esteja desconectada antes de inspecionar as escovas. As escovas de carvão devem ser inspecionadas periodicamente para avaliar o desgaste. Para inspecionar as escovas, desparafuse as tampas plásticas de inspeção da escova (localizadas nos lados da caixa do motor) e retire a mola e o conjunto da escova. Mantenha as escovas limpas e deslizando livremente nas próprias guias. Vários símbolos estão impressos nas escovas de carvão. As escovas devem ser substituídas quando se desgastarem abaixo da linha mais próxima da mola.

### **Reparos**

Para assegurar a SEGURANÇA e a CONFIABILIDADE da ferramenta, os reparos, a manutenção e os ajustes (incluindo inspeção e substituição da escova) devem ser realizados por um centro de serviços autorizados da DEWALT ou outro pessoal técnico qualificado. Use sempre peças de reposição idênticas.

A DEWALT possui uma das maiores Redes de Serviços do País, Ligue: 0800-7034644 ou consulte nosso site: [www.dewalt.com.br](http://www.dewalt.com.br), para saber qual é a mais próxima de sua localidade.

### **Acessórios**

**⚠ATENÇÃO:** Uma vez que os acessórios que não sejam os disponibilizados pela DEWALT não foram testados com este produto, a utilização de tais acessórios nesta ferramenta poderá ser perigosa. Para reduzir o risco de lesão, deverão utilizar-se apenas os acessórios recomendados pela DEWALT com este produto.

Consulte o seu revendedor para mais informações acerca dos acessórios adequados.

Use somente acessórios que têm uma velocidade máxima de funcionamento pelo menos tão alta quanto as máximas “RPM SEM CARGA” indicadas na placa de especificações da ferramenta. Esta precaução se aplica a todos os acessórios de todas as ferramentas.

### **Protegendo o Meio Ambiente Coleta seletiva**



Este produto não deve ser descartado com o lixo doméstico normal.



Se você constatar que seu produto DEWALT necessita de troca, ou não é mais viável ao uso, não elimine em lixo doméstico.



Este produto pode ser reciclado para evitar a poluição do meio ambiente e reduzir a demanda por matérias-primas.

Sugerimos que você leve o produto para um centro de serviços autorizado DEWALT ou centro de reciclagem.

Consulte as regulamentações locais para reciclagem de produtos elétricos, e onde você pode encontrar centros de reciclagem local.

ESPECIFICAÇÕES		
	DWP849X-B2	DWP849X-BR
Tensão de alimentação:	220 V	127 V
Frequencia de operação:	50-60 Hz	60 Hz
Potencia nominal:	1.250 W	1.250 W
Rotação sem carga (/min):	0-600/0-3.500	0-600/0-3.500

## Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

**⚠ DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

**⚠ WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

**⚠ CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

**NOTICE:** indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



**WARNING:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

## General Power Tool Safety Warnings



**WARNING!** Read all safety warnings and all instructions

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### 1) WORK AREA SAFETY

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### 2) ELECTRICAL SAFETY

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool IN A Damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

#### 3) PERSONAL SAFETY

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-

skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

#### 4) POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

#### 5) SERVICE

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

### Safety Instructions for All Operations

- a) **This power tool is intended to function as a polisher. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- b) **Operations such as grinding, sanding, wire brushing or cutting-off are not recommended to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.

- c) **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- d) **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- e) **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- f) **The arbor size of wheels, flanges, backing pads or any other accessory must properly fit the spindle of the power tool.** Accessories with arbor holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- g) **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.** Damaged accessories will normally break apart during this test time.
- h) **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations.** The dust mask or respirator must be capable of filtrating particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- i) **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- j) **Hold power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and shock the operator.
- k) **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.
- l) **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- m) **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- n) **Regularly clean the power tool’s air vents.** The motor’s fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- o) **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- p) **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

## Further Safety Instructions for All Operations

### KICKBACK AND RELATED WARNINGS

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- a) **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start up.** The operator can control torque reaction or kickback forces, if proper precautions are taken.
- b) **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- c) **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- d) **Use special care when working corners, sharp edges, etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners,

sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.

- e) **Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

## Safety Warnings Specific for Polishing Operations

- a) **Do not allow any loose portion of the polishing bonnet or its attachment strings to spin freely. Tuck away or trim any loose attachment strings.** Loose and spinning attachment strings can entangle your fingers or snag on the workpiece.

## Additional Specific Safety Instructions for Polishers

- **Always use eye protection.** All users and bystanders must wear eye protection that conforms to ANSI Z87.1.
- **Clean out your tool often, especially after heavy use.** Dust and grit containing metal particles often accumulate on interior surfaces and could create an electric shock hazard.
- **Do not operate this tool for long periods of time.** Vibration caused by the operating action of this tool may cause permanent injury to fingers, hands and arms. Use gloves to provide extra cushion, take frequent rest periods and limit daily time of use.
- **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- **An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety.** The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable, that is 16 gauge has more capacity than 18 gauge. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. When using more than one extension to make up the







switch in the locked on condition. Make sure the tool is not locked on when plugging in.

The variable speed trigger switch (B) has a no-volt release function. In the event of a power outage or other unexpected shut down, the trigger switch needs to be cycled (depress the trigger switch, release, then depress again) to restart the tool. Do not unplug the tool with the trigger switch in the locked-on condition. Make sure the tool is not locked on when plugging in. If the tool is plugged back in with the trigger switch in the locked-on position, the tool will not run until the trigger switch (B) is cycled as described above.

NOTE: The trigger switch can only be locked on with the tool running at the maximum RPM designated by the speed control wheel (A).

### **Speed Control Wheel (Fig. 1)**

The maximum speed of your tool can be changed by rotating the speed control wheel (A) to the desired setting. The wheel incorporates detents to prevent inadvertent wheel movement and to facilitate speed selection. For added versatility, the switch may be locked in its full on position and tool speed changed by means of the speed control wheel (A) alone.

The electronic speed control not only lets you select the speed to suit the job, but also helps to maintain that speed as you load the tool by pressing down. It's this feature, coupled with the variable speed switch, that make this tool such a value.

The speed control wheel (A) can be set for any speed between 600 and 3500 RPM and the variable speed switch will then control tool speed from zero to the wheel setting. **For example:** A control wheel setting of 2200 RPM will allow the variable speed switch to operate the tool between zero and 2200 RPM, depending on how far the trigger is depressed. A wheel setting of 600 RPM would allow the switch to operate the tool from zero to 600 RPM.

The electronic speed control feature comes into play whenever the trigger switch is fully depressed and the tool is running at the selected

speed determined by the setting of the control wheel. As you load the tool by pushing it down on the work surface, (with the trigger fully depressed) the electronic circuit inside the tool will compensate for the loading and maintain the selected speed. If the speed selected by the control wheel is 2200 RPM, as in the example above, the tool will maintain 2200 RPM, as it is loaded.

It is important to remember two things about electronic speed control:

1. The electronic speed control operates only when the trigger switch (B) is fully depressed.
2. The effect of electronic speed control is much easier to observe at lower speed settings (2600 RPM and below), than at high speeds. As the tool approaches 3000 RPM, the effect is considerably less dramatic.

Keep in mind that, with a conventional polisher running at a typical no-load speed of 2400 RPM, the tool slows down to about 2000 RPM under a polishing load. Your DWP849X will continue to run at 2400 RPM (or any speed you select with the control wheel) as a load is applied. Since it doesn't slow down, the speed may be greater than you're used to, so some extra caution should be observed until you get the "feel" of your polisher. If you feel the speed is too great, you can, of course, slow the tool down with either the trigger switch or the speed control wheel.

### **Spindle Lock Button (Fig. 1)**

**⚠WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. Before reconnecting the tool, depress and release the trigger switch to ensure that the tool is off.**

In order to prevent the spindle of the tool from rotating while installing or removing accessories, a spindle lock button (D) has been provided in the gear head of the machine. To lock the spindle, depress and hold the lock head button. NEVER DEPRESS THE SPINDLE LOCK BUTTON WITH THE TOOL RUNNING OR COASTING.

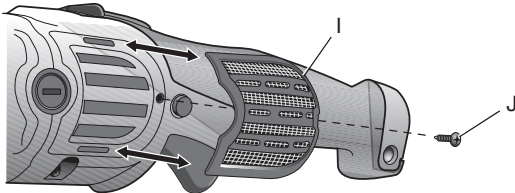
## Wool Ingestion Shields (Fig. 1, 2)

The wool ingestion shields (I) are designed to reduce the amount of wool, dust, and debris that gets ingested by the motor during normal use. The goal of the ingestion shields is to improve durability as compared to a unit without the ingestion shields.

Each ingestion shield can be easily removed for cleaning by removing the mounting screw (J), followed by sliding the shield back towards the trigger end of the tool and then lifting it off.

The wool ingestion shields can be cleaned with soap and water and a soft bristle brush in the event they get clogged with polish and debris. Clean the shields as soon as you start to see buildup on the outside. Your tool may come with a set of wool ingestion shields. The wool ingestion shields are available at extra cost from your local dealer or authorized service center.

FIG. 2



## Soft Rubber Gear Case Cover (Fig. 1)

The soft rubber gear case cover (H) is designed to eliminate metal gear case scuffs on painted or polished surfaces.

The soft rubber gear case cover can be removed if required. To take off the cover, remove the three mounting screws and lift the cover over the gear case.

Your tool may come with a soft rubber gear case cover. The soft rubber gear case cover is available at extra cost from your local dealer or authorized service center.

## OPERATION

**⚠ WARNING:** Always observe the safety instructions and applicable regulations.

**⚠ WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. Before reconnecting the tool, depress and release the trigger switch to ensure that the tool is off.

Polishing pads with a diameter of 6", 7" or 9" may be used with the DWP849X.

## Attaching and Removing Polishing Pads (Fig. 3)

**⚠ WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, do not allow any loose portion of the polishing bonnet or its attachment strings to spin freely. Tuck away or trim any loose attachment strings. Loose and spinning attachment strings can entangle your fingers or snag on the workpiece.

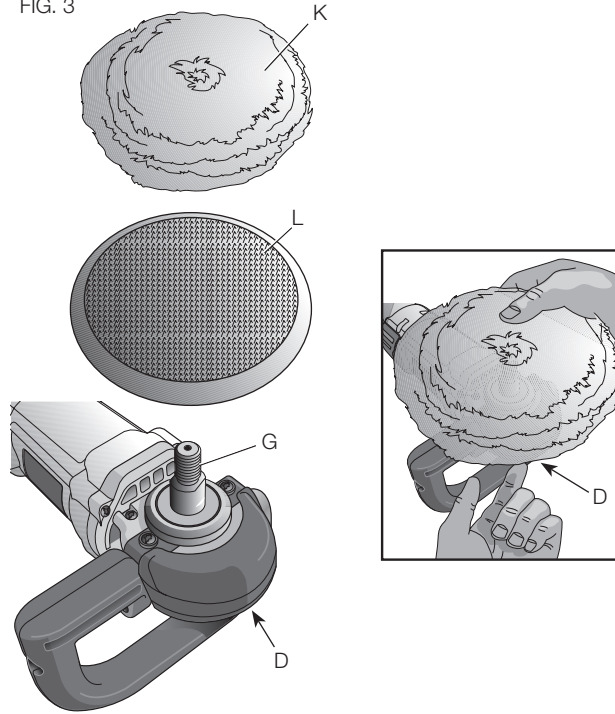
### TO ATTACH PAD

1. Attach hook and loop foam or wool pad (K) to hook and loop backing pad (L), being careful to center the backing pad with the foam or wool pad.
2. Screw backing pad (L) onto spindle (G), while depressing spindle lock button (D).

### TO REMOVE PADS

Turn the pads by hand in the opposite direction from normal rotation to allow lock button to engage spindle, then unscrew pads in normal direction for right-hand thread.

FIG. 3



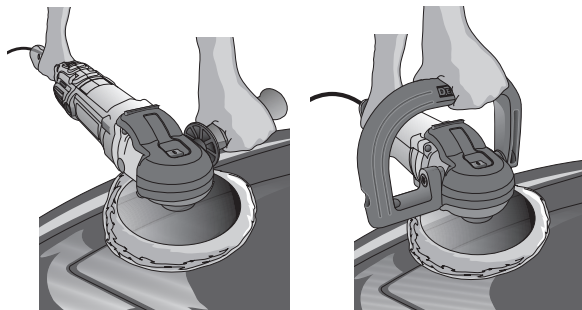
## Polishing (Fig. 4)

These instructions and suggestions are intended to familiarize new operators in overall general operation of power polishing. You will develop your own techniques which will make the job easier and faster as you learn power polishing.

- You should use utmost care when power polishing around or over sharp objects and contours of the car body. It is very important to use the correct pressure while polishing various sections of an automobile body. For example, light pressure should be applied when polishing over sharp edges of body panels, or over edges of the rain gutter along the top.
- Since everyone does not use the same type of power polish, we recommend you clean and polish a test section on a flat area of the car first. From this test section, you can judge the strength or cleaning action of your power polish.
- Remember, all power polish is not the same. Different brands will react differently on various painted surfaces. Also, you are now using a power polisher with power polish. This is entirely different from any hand application which you may have done before. Wash the car before power polishing it. Washing will remove loose dirt, scum, road salt, etc. which could act as an abrasive and damage paint. Loose dirt, etc. will also clog the polishing pad and you will have to clean it more often.
- Without turning the tool on, grasp the handles of the tool and pick it up (Fig. 4). Keep the tool away from your body and depress the trigger switch. Make sure you have a firm grip on the handles and operate the tool freely without forced effort or unnecessary pressure. The side handle can be easily changed to either side of the tool for left-handed or right-handed operation.

**NOTE:** The high speed rubbing action of the polishing bonnet upon the surface of an automobile can build a static charge on the metal portions of this tool. This can result in a sensation of a very short mild electric shock when the metal area of the tool is touched, and will be more noticeable on days when the humidity is low. This is a harmless phenomenon but you are invited to bring the tool to a DEWALT service center where it can be checked to assure that no electrical malfunction is present.

FIG. 4



## MAINTENANCE

Your DEWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

**⚠ WARNING:** *To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. Before reconnecting the tool, depress and release the trigger switch to ensure that the tool is off.*

## Cleaning

**⚠ WARNING:** *Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.*

**⚠ WARNING:** *Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.*

## Lubrication

DEWALT tools are properly lubricated at the factory and are ready for use. Tools should be relubricated regularly every sixty days to six months, depending on usage. (Tools used constantly on production or heavy-duty jobs and tools exposed to heat may require more frequent lubrication.) This lubrication should only be attempted by trained power tool repair persons such as those at DEWALT service centers or other authorized service locations.

## Motor Brushes (Fig. 1)

Be sure tool is unplugged before inspecting brushes. Carbon brushes should be regularly inspected for wear. To inspect brushes, unscrew the plastic brush inspection caps (located in the sides of the motor housing) and the spring and brush assemblies may be withdrawn from the tool. Keep brushes clean and sliding freely in their guides. Carbon brushes have varying symbols stamped into them, and if the brushes are worn down to the line closest to the spring, they must be replaced.

## Repairs

To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement) should be performed by authorized service centers or other qualified service personnel, always using identical replacement parts.

## Accessories

**⚠ WARNING:** *Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT, recommended accessories should be used with this product.*

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local dealer or authorized service center.

Use only accessories having a maximum operating speed at least as high as the highest “NO LOAD RPM” marked on the tool’s nameplate. This precaution applies to any accessory on any tool.

### **Protecting the Environment**



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your DEWALT product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

<b>SPECIFICATIONS</b>	
	<b>DWP849X-B3</b>
Volts:	120 V
Hertz:	50–60 Hz
Watts:	1250 W
RPM (/min):	0–600/0–3500



SOLAMENTE PARA PROPÓSITOS DE ARGENTINA:  
IMPORTA Y DISTRIBUYE: BLACK & DECKER ARGENTINA S.A.  
PACHECO TRADE CENTER  
COLECTORA ESTE DE RUTA PANAMERICANA  
KM. 32.0 EL TALAR DE PACHECO  
PARTIDO DE TIGRE  
BUENOS AIRES (B1618FBQ)  
REPÚBLICA DE ARGENTINA  
CUIT: 33-65861596-9  
TEL. (011) 4726-4400

SOLAMENTE PARA PROPÓSITO DE MÉXICO:  
IMPORTADO POR: BLACK & DECKER S.A. DE C.V.  
AVENIDA ANTONIO DOVALI JAIME, # 70 TORRE B PISO 9  
COLONIA, SANTA FÉ  
DELEGACIÓN ALVARO OBREGÓN  
MÉXICO D. F.: 01210  
TEL. (52) 555-326-7100  
R.F.C.: BDE810626-1W7

IMPORTED BY/IMPORTADO POR:  
BLACK & DECKER DO BRASIL LTDA.  
ROD. BR 050, S/Nº - KM 167  
DIST. INDUSTRIAL II  
UBERABA - MG - CEP: 38064-750  
CNPJ: 53.296.273/0001-91  
INSC. EST.: 701.948.711.00-98  
S.A.C.: 0800-703-4644

MAQUINAS Y HERRAMIENTAS BLACK & DECKER CHILE S.A.  
AVDA. EDUARDO FREI M. #6001 EDIFICIO 67  
CONCHALI-SANTIAGO  
CHILE  
TEL: (56-2) 26871700

IMPORTADO POR:  
BLACK & DECKER DEL PERÚ S.A.  
AV. ENRIQUE MEIGGS N° 227 Z.I  
PQUE. INTERN. DE INDUSTRIA Y COMERCIO - CALLAO  
TELF. DIRECTO (511) 614-4242  
RUC: 20266596805

HECHO EN CHINA  
FABRICADO NA CHINA  
MADE IN CHINA

DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286

(JAN17) Part No. N508276 DWP849X Copyright © 2011, 2014, 2017 DeWALT

The following are trademarks for one or more DeWALT power tools: the yellow and black color scheme, the “D” shaped air intake grill, the array of pyramids on the handgrip, the kit box configuration, and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.